



# CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII

## AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ

### HOTĂRÂREA nr. 483 din 10.06.2020

**Dosar nr.:** 732/2019

**Petiția nr.:** 6265/21.10.2019

**Petentă:** Asociația pentru Protecția Drepturilor Minoritare "Mikó Imre"

**Reclamat:** Federația Română de Fotbal

**Obiect:** scandări xenofobe la adresa comunității maghiare

#### I. Numele, domiciliul sau reședința părților

##### 1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petentei

Asociația pentru Protecția Drepturilor Minoritare "Mikó Imre" ..

##### 2. Numele, domiciliul, reședința sau sediul părților reclamate:

Federația Română de Fotbal –..

#### II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

Scandări xenofobe antimaghiare în timpul meciului de fotbal dintre România U21 și Irlanda de NordU21

#### III. Procedura de citare

3. În temeiul art. 20, alin.4 din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării, prin adresele nr. 6265/23.10.2019 și 6317/23.10.2019, s-au citat părțile pentru 19.11.2019.

4. Prin adresa nr. 6265/23.10.2019 s-a solicitat punerea la dispoziție de către petent a actului de constituire a asociației pentru demonstrarea calității procesuale active în fața Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării.

5. Procedura legal îndeplinită.

#### IV. Susținerile părților

##### Susținerile petentei

6. Asociația petentă s-a adresat C.N.C.D. solicitând aplicarea măsurilor corespunzătoare potrivit Ordonanței de Guvern 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare.

7. Astfel, asociația consideră că scandările xenofob-naționaliste din partea fanilor echipei Naționale de Fotbal a României aduc grave atingeri dreptului la demnitate a minorității naționale maghiare din Romania și, prin urmare, fapta săvârșită întrunește elementele constitutive ale contravenției reglementate de art. 15 raportat la art. 2 alin. (2) și (5) din O.G.

nr. 137/2000.

**8.** Petentul aduce la cunoștință că pe data de 14.10.2019, s-a jucat meciul Romania U21 și Irlanda de Nord U21, pe arena „Anghel Iordănescu” din Voluntari. În cursul partidei, suporterii echipei Naționale, au scandat cu voce tare timp de mai multe minute „Afară, afară cu ungurii din țară”, astfel încât răsună tot stadionul.

**9.** În sesizarea depusă de către asociație se face referire la prevederile art. 56 alin. (3) teza a II-a din Regulamentul de organizare a activității fotbalistice, cluburile au obligația de a insista ca „suporterii lor să adopte în toate ocaziile un comportament adecvat, [...] și să nu se lase angrenați în acte de huliganism ori alte acte antisociale [...]”. Prin faptul că Federația Română de Fotbal nu a intervenit să-i oprească pe suporterii în scandarea frazei amintite, alegând să stea în pasivitate, a contribuit la săvârșirea contravenției prevăzute la art. 15 din O.G. nr. 137/2000. Cu alte cuvinte, fiind instituit în sarcina Federației Române de Fotbal o obligație de diligență, aceasta prin inacțiunea, neintervenția sa a încălcat această obligație legală, motiv pentru care trebuie tras la răspundere.

**10.** Asociația subliniază că astfel de manifestări din partea suporterilor de fotbal contravin atât principiilor Uniunii Europene din domeniul sportului, cât și principiilor formulate de Federația Română de Fotbal.

**11.** Petentul oferă exemplu, Cartea Albă privind Sportul, adoptat de către Comisia Comunităților Europene care, la alin. 1-3, din Introducere formulează în felul următor: „sportul este un fenomen social și economic în continuă dezvoltare, cu o contribuție importantă la obiectivele strategice ale Uniunii Europene referitoare la solidaritate și prosperitate. Idealul olimpic de dezvoltare a sportului în vederea promovării păcii și înțelegerii între națiuni și culturi, precum și a educației celor tineri, s-a născut în Europa și a fost susținut de Comitetul Olimpic Internațional și de Forul Olimpic European. Sportul îi atrage pe cetățeni, dintre care majoritatea participă în mod regulat la activități sportive. Acesta generează valori importante precum spiritul de echipă, solidaritatea, toleranța și fair-play-ul, contribuind la dezvoltarea și împlinirea personală. De asemenea, sportul promovează contribuția activă a cetățenilor UE la societate și, în acest sens, sprijină cetățenia activă. Comisa recunoaște rolul esențial al sportului în cadrul societății europene, mai ales la momentul de față, când este necesar să se apropie de cetățeni și să se ocupe de aspecte de care aceștia sunt direct interesați. Cu toate acestea, sportul se confruntă cu pericole și provocări nou apărute în societatea europeană, precum presiunea comercială, exploatarea tinerilor sportivi, dopajul, rasismul, violența, corupția și spălarea banilor”.

**12.** Reclamantul invocă următoarele cadre legislative: Constituția României, art.14 din Convenția Europeană a Drepturilor Omului, art.2 alin. 1, alin. 4 și art. 15 din O.G. nr. 137/2000, decizia nr. 1972/2010 a Înaltei Curți de Casație și Justiție, art. 56 alin. 3 teza a II-a din Regulamentul de organizare a activității fotbalistice, art 20 pct. 1 din Legea nr. 4/2008.

**13.** Asociația pentru Protecția Drepturilor Minoritare "Mikó Imre" solicită constatarea și sancționarea de către C.N.C.D. a actului/faptei discriminatorii comise de suporterii Echipei Române U21, care se află în subordinea Federației Române de Fotbal și aplicarea prevederilor art. 26 din O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare.

## Sușținerile părții reclamate:

14. Federația Română de Fotbal a transmis Note scrise înregistrate sub nr. 7000/19.11.2019, invocând respingerea sesizării făcute de Asociația pentru Protecția Drepturilor Minoritare "Mikó Imre" astfel:

- ✓ admiterea excepției lipsei calității procesuale pasive a echipei Naționale de Fotbal a României,
- ✓ respingerea sesizării ca neîntemeiată, enumerând mai multe motive.

15. Conform susținerii reclamantului, „persoana” împotriva căreia a fost formulată plângerea este echipa națională de fotbal a României, însă aceasta nu are personalitate juridică. Echipa națională de fotbal a României reprezintă o echipă de fotbal alcătuită din jucătorii de naționalitate română convocați de către selecționerul echipei naționale a României numit în funcție de Comitetul Executiv al FRF. Această echipă nu are personalitate juridică, nu poate sta ca pârâtă în judecată și, prin urmare, nu are calitate procesuală pasivă în prezenta procedură.

16. Reclamantul susține că actul de sesizare cuprinde elemente contradictorii cu privire la așa numitele fapte de natură discriminatorie săvârșite de Echipa Națională de Fotbal a României, prin intermediul suporterilor constând în comportamentul inadecvat prin scandarea unei fraze ce reprezintă grave atingeri la dreptul de demnitate al membrilor comunității maghiare din țara noastră. Astfel, așa cum rezultă și din actul sesizării, întrucât echipa națională de fotbal a României este învinuită de către reclamantă de săvârșirea unor fapte discriminatorii, iar aceasta nu are personalitate juridică, solicită admiterea excepției privind lipsa calității procesuale pasive a acesteia și dispunerea respingerii plângerii ca fiind formulată împotriva unei persoane fără calitate procesuală.

17. Federația Română de Fotbal face trimitere la un articol din presa sportivă unde, un grup de suporterii autointitulați „Uniți sub tricolor” sunt autorii faptei. Articolul din presa sportivă scrie că: „Un nou comportament xenofob al celor de la Uniți sub tricolor ar putea aduce suspendarea terenului și pentru România U21 ” indicând în mod evident făptuitorul care a săvârșit abaterea, respectiv gruparea „Uniți sub tricolor”.

18. Reclamatul consideră că gruparea „Uniți sub tricolor” poartă răspunderea și responsabilitatea faptelor membrilor ei și nicidecum Echipa Națională a României și nici FRF.

19. Partea reclamată dorește să precizeze prin Notele Scrise depuse la dosar că, FRF nu dorește, în nici un fel, să minimalizeze importanța unor fenomene cu caracter rasist pe stadioanele de fotbal și nici nu dorește evitarea unor sancțiuni care ar fi temeinic justificate. FRF face eforturi constante și adoptă numeroase măsuri pentru combaterea acestor atitudini ale unor grupuri restrânse de suporterii, dar nu poate accepta aplicarea unor sancțiuni contravenționale pentru fapte de care nu se face vinovată și care nu îi pot fi imputabile în vreun fel.

## V. Motivele de fapt și de drept

20. În fapt, Colegiul director reține că petenta reclamă scandările suporterilor echipei Naționale „Afară, afară cu ungurii din țară”, din data de 14.10.2019, de la meciul Romania U21 și Irlanda de Nord U21, desfășurat pe arena „Anghel Iordănescu” din Voluntari, ca fiind lozinci cu caracter xenofob la adresa cetățenilor maghiari din România.

**21.** În drept, Colegiul director analizează în ce măsură obiectul unei petiții întrunește, în prima instanță, elementele art. 2 al O.G. nr.137/2000, cu modificările și completările ulterioare, republicată, cuprins în Capitolul I Principii și definiții al Ordonanței și subsecvent, elementele faptelor prevăzute și sancționate contravențional în Capitolul II Dispoziții Speciale, Secțiunea I-VI din Ordonanță. În măsura în care se reține întrunirea elementelor discriminării, așa cum este definită în art. 2, comportamentul în speță atrage răspunderea contravențională, după caz, în condițiile în care sunt întrunite elementele constitutive ale faptelor contravenționale prevăzute și sancționate de O.G. nr. 137/2000, cu modificările și completările ulterioare, republicată.

**22.** Colegiul director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării, având în vedere dispozițiile art. 63 din Procedura Internă de Soluționare a Petițiilor și Sesizărilor, ce prevede următoarele: „(1) Colegiul director se va pronunța mai întâi asupra excepțiilor de procedură, precum și asupra celor de fond care nu mai necesită, în tot sau în parte, analizarea în fond a petiției.(2) Excepțiile vor putea fi unite cu fondul dacă este nevoie să se administreze dovezi în legătură cu soluționarea în fond a petiției.” și ale art.64, din aceeași procedură mai sus menționată „(1) Când în fața Colegiului director se pune în discuție competența acestuia, se va indica instituția sau un alt organ competent. (2) Dacă este nevoie să se administreze dovezi în legătură cu soluționarea în fond a petiției, excepția va fi unită cu fondul.(3) Colegiul director va trece la soluționarea petiției, cel nemulțumit putând ataca hotărârea asupra fondului la instanța de contencios administrativ, potrivit legii.” va analiza cu prioritate excepțiile invocate în prezenta cauză.

**23.** Referitor la excepția lipsei calității procesuale pasive a părții reclamate, Colegiul director reține că reclamata este reprezentantul legal al echipei naționale, de aceea respinge lipsa calității procesuale pasive. Mai mult, Federația Română de Fotbal în Regulamentul de organizare a activității fotbalistice prevede la Art. 56 alin. (3) teza a II-a „ cluburile au obligația de a insista ca „ *suporterii lor să adopte în toate ocaziile un comportament adecvat, [...] și sa nu lase angrenați în acte de huliganism ori alte acte antisociale [...]*”.

**24.** Tot conform Regulamentul de organizare a activității fotbalistice întocmit de FRF, la art. 56 se precizează „,Cluburile trebuie să numească un responsabil de ordine și siguranță care asigură coordonarea măsurilor și activităților privind asigurarea siguranței, precum și legătura cu forțele de ordine, societatea specializată de protecție și pază, alte autorități sau instituții cu atribuții în domeniu. În cadrul atribuțiilor sale, atât pentru jocurile organizate pe propriul stadion, cât și la jocurile din deplasare, responsabilul de ordine și siguranță al clubului menține o legătură constantă cu reprezentanții suporterilor și responsabilii de ordine și siguranță de la alte cluburi, ține evidența persoanelor recunoscute ca fiind turbulente și a celor cărora li s-a interzis accesul în stadion, cooperează în managementul distribuirii documentelor de acces în stadion.”

**25.** Având în vedere motivele enumerate anterior, Colegiul Director respinge excepția calității procesuale pasive invocată de Federația Română de Fotbal.

**26.** O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, la art. 2 alin(1) prevede: „Potrivit prezentei ordonanțe, prin discriminare se înțelege orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex, orientare sexuală, vârstă, handicap, boală cronică necontagioasă, infectare HIV, apartenență

la o categorie defavorizată, precum și orice alt criteriu care are ca scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice”.

**27.** Colegiul director analizează dacă în cazul semnalat de către petentă se întrunesc condițiile pentru existența unei fapte de discriminare. Pentru ca o faptă să fie calificată discriminatorie trebuie să îndeplinească următoarele condiții:

- a) existența unui tratament diferențiat a unor situații analoge sau omiterea de a trata în mod diferit situații diferite, necomparabile;
- b) existența unui criteriu de discriminare conform art. 2 alin (1) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată;
- c) tratamentul să aibă drept scop sau efect restrângerea, înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a unui drept recunoscut de lege;
- d) tratamentul diferențiat să nu fie justificat obiectiv de un scop legitim, iar metodele de atingere a aceluși scop să nu fie adecvate și necesare.

**28.** Reținând în coroborare cu aceste aspecte definiția discriminării, astfel cum este reglementată de articolul 2 alin(1) din O.G. nr. 137/2000 cu modificările și completările ulterioare, republicată, Colegiul director se raportează la modul în care sunt întrunite cumulativ elementele constitutive ale art. 2 din O.G. nr. 137/2000. Pentru a ne situa în domeniul de aplicare al art. 2 alin(1) deosebirea, excluderea, restricția sau preferința trebuie să aibă la bază unul dintre criteriile prevăzute de către art. 2 alin(1), și trebuie să se refere la persoane aflate în situații comparabile, dar care sunt tratate în mod diferit datorită apartenenței lor la una dintre categoriile prevăzute în textul de lege menționat anterior. Așa cum reiese din motivația invocată anterior, pentru a ne găsi în situația unei fapte de discriminare trebuie să avem două situații comparabile la care tratamentul aplicat să fi fost diferit. Subsecvent, tratamentul diferențiat trebuie să urmărească sau să aibă ca efect restrângerea ori înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale ori a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.

**29.** Art. 15 din O.G. nr. 137/2000 stabilește: „Constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intra sub incidența legii penale, orice comportament manifestat în public, având caracter de propagandă naționalist-șovină, de instigare la ură rasială sau națională, ori acel comportament care are ca scop sau vizează atingerea demnității ori crearea unei atmosfere de intimidare, ostile, degradante, umilitoare sau ofensatoare, îndreptat împotriva unei persoane, unui grup de persoane sau unei comunități și legat de apartenența acestora la o anumită rasă, naționalitate, etnie, religie, categorie socială sau la o categorie defavorizată ori de convingerile, sexul sau orientarea sexuală a acestuia”.

**30.** Colegiul director constată că scandările: „Afară, afară, cu ungurii din țară” reprezintă o excludere pe baza criteriului de discriminare al naționalității, care are ca scop restrângerea dreptului la demnitate.

**31.** Scandările „Afară, afară, cu ungurii din țară” reprezintă un comportament manifestat în public, care are caracter de instigare la ură, totodată are ca scop și vizează atingerea demnității, crearea unei atmosfere de intimidare, ostile, ofensatoare, îndreptate împotriva



comunității maghiare din România. În consecință sunt incidente prevederile art. 15 din O.G. nr. 137/2000.

**32.** Trebuie subliniat că astfel de manifestări din partea suporterilor unui Echipă Națională contravin atât principiilor Uniunii Europene din domeniul sportului, cât și principiilor formulate de Federația Română de Fotbal. De menționat în acest sens, Cartea Albă privind sportul, adoptată de către Comisia Comunităților Europene, care la alin. 1-3 din Introducere specifică: „sportul este un fenomen social și economic în continuă dezvoltare, cu o contribuție importantă la obiectivele strategice ale Uniunii Europene referitoare la solidaritate și prosperitate. Idealul olimpic de dezvoltare a sportului în vederea promovării păcii și înțelegerii între națiuni și culturi, precum și a educației celor tineri, s-a născut în Europa și a fost susținut de Comitetul Olimpic Internațional și de Forul Olimpic European. Sportul îi atrage pe cetățeni, majoritatea participă în mod regulat la activități sportive. Acesta generează valori importante precum: spiritul de echipă, solidaritatea, toleranța și fair-play-ul, contribuind la dezvoltarea și împlinirea personală. De asemenea, sportul promovează contribuția activă a cetățenilor UE la societate și, în acest sens, sprijină cetățenia activă. Comisia recunoaște rolul esențial al sportului în cadrul societății europene, mai ales la momentul de față, când este necesar să se apropie de cetățeni și să se ocupe de aspecte de care aceștia sunt direct interesați. Cu toate acestea, sportul se confruntă cu pericole și provocări nou apărute în societatea europeană, precum presiunea comercială, exploatarea tinerilor sportivi, dopajul, rasismul, violența, corupția și spălarea banilor.”

**33.** Având în vedere considerentele expuse mai sus, Colegiul director constată că se întrunesc cumulativ elementele constitutive ale unei fapte de discriminare prevăzute de art. 2 alin(1) coroborat cu art. 15 din O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată.

**34.** Totodată, Colegiul director dispune sancționarea reclamatului cu amendă contravențională de 5 000 lei.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20. Alin (2), din O.G.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, **cu unanimitate de voturi** ale membrilor prezenți la ședință,

#### **COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:**

1. Se respinge excepția calității procesuale pasive invocată de Federația Română de Fotbal;
2. Aspectele sesizate intră sub incidența prevederilor art. 2 alin.1 și art. 15 din O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată;
3. Sancționarea reclamatei cu amendă contravențională de 5 000 lei conform art. 26 alin. 1 al O.G. nr. 137/2000 coroborat cu art. 8 din O.G. nr. 2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor, cu modificările și completările ulterioare;
4. O copie a hotărârii se va transmite părților.

#### **VI. Modalitatea de plată a amenzii**

Amenda se achită la Administrația sector 2 a Finanțelor Publice. Contravenientul este obligat să trimită dovada plății amenzii către Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării (cu specificarea numărului de dosar).

#### **VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita**

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

**Membrii Colegiului Director prezenți la ședința de deliberări din data de 10.06.2020 au fost:**

**ASZTALOS CSABA FERENC – Membru, DINCĂ ILIE – Membru, GHEORGHIU LUMINIȚA – Membru, HALLER ISTVÁN – Membru, LAZĂR MARIA – Membru, POPA CLAUDIA SORINA – Membru, SANDU VERONICA TATIANA - Membru**

**Prezenta hotărâre va fi comunicată în baza Ordinului Președintelui C.N.C.D. nr. 138 din 24.03.2020.**

**ASZTALOS CSABA FERENC  
Membru Colegiul Director,  
Președinte C.N.C.D.**

**Data redactării: 18.06.2020  
M.L./V.H.G/ A.B.**

**Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ, constituie de drept titlu executoriu.**